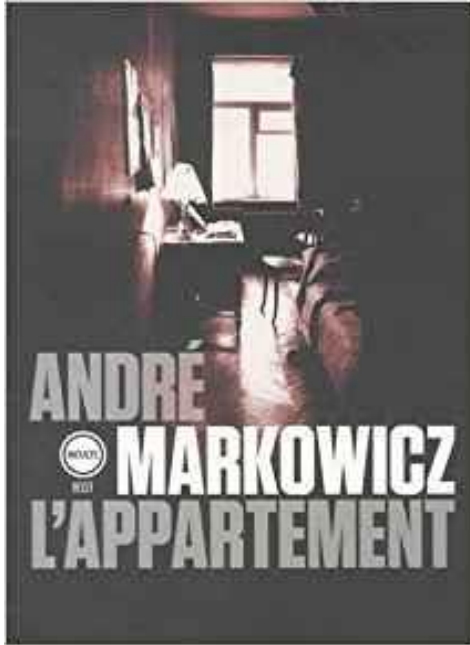


L'appartement

André Markowicz



"Nous sommes tous ensemble, tous les cinq (je ne vois pas mon père dans la scène, il doit être à Paris), jusqu'à ce square dans la cour d'un immeuble, à, quoi, cent mètres, l'écorce noire de ces deux-trois arbres l'ombre semée de taches de soleil, et nous nous asseyons sur le banc blanc, "là, on s'assoit", je la sens qui respire vite, le coeur qui bat, l'effort est fait, la dernière sortie de ma grand-mère..."

A Saint-Pétersbourg, André Markowicz a hérité de l'appartement dans lequel vivait sa grand-mère depuis 1918. Cet appartement, devenu propriété de la famille au moment de l'effondrement du système communiste, est le prétexte d'un récit mêlant souvenirs familiaux, réflexions sur le régime communiste, la littérature, les intellectuels russes, dessinant une forme d'autobiographie sensible du poète et traducteur.

- **Editeur** : Inculte
- **Parution** : 7 mars 2018
- **ISBN-13** : 979-1095086673
- **ASIN** : B077HKZGX5

André Markowicz, né en 1960 à Prague, s'est fait connaître par la nouvelle traduction qu'il a donnée des oeuvres complètes de Fiodor Dostoïevski. Il s'est également occupé de retraduire le théâtre de Tchekhov en compagnie de Françoise Morvan. Leur traduction de Platonov a été récompensée par un Molière en 2006, dans la catégorie "adaptation théâtrale". Il est l'auteur aux éditions inculte de trois ouvrages, Partages, Partages 2 et Ombres de Chine.